

Instrukcja obsługi i instalowania

Zbiornik buforowy

- » SBP 1000 E
- » SBP 1500 E
- » SBP 1000 E SOL
- » SBP 1500 E SOL
- » SBP 1000 E cool
- » SBP 1500 E cool

Montaż (instalacja wodna i elektryczna), pierwsze uruchomienie, przeglądy i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane jedynie przez uprawnionego Instalatora lub Serwisanta, na podstawie niniejszej instrukcji.

STIEBEL ELTRON

Technika dobrego samopoczucia

Spis treści:

Obsługa	2
1. Wskazówki ogólne	2
1.1 Wskazówka dotycząca dokumentacji towarzyszącej	2
1.2 Objasnienie symboli	2
2. Bezpieczeństwo	3
2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	3
2.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
3. Opis urządzenia	3
3.1 Cechy użytkowe urządzenia	3
Instalowanie	4
4. Bezpieczeństwo	4
5. Opis urządzenia	4
5.1 SBP 1000 i 1500 E E SOL E cool	4
5.2 Zakres dostawy	4
5.3 Izolacja cieplna WD SBP / WD cool	4
5.4 Osprzęt dodatkowy	4
6. Montaż	5
6.1 Miejsce montażu	5
6.2 Transport	5
6.3 Montaż	5
6.4 Montaż izolacji cieplnej	5
6.5 Montaż osprzętu dodatkowego	5
7. Uruchomienie	6
7.1 Pierwsze uruchomienie	6
7.2 Wylaczanie urządzenia	6
8. Konserwacja	7
9. Dane techniczne	8
9.1 Dane techniczne	8
9.2 Wymiary urządzenia	8
Ochrona środowiska	10
Gwarancja	11

1. Wskazówki ogólne

Rozdział **Obsługa** przeznaczony jest dla Użytkownika i Instalatora / Serwisanta

Rozdział **Instalowanie** przeznaczony jest dla Instalatora / Serwisanta



Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i starannie ją przechować. W przypadku sprzedaży urządzenia instrukcję należy przekazać Nabywcy.

1.1 Wskazówka dotycząca dokumentacji towarzyszącej

Należy zapoznać się z instrukcjami obsługi i montażu pozostałych komponentów systemu.

1.2 Objasnienie symboli

Symbole występujące w niniejszej instrukcji:

W niniejszej instrukcji napotkacie Państwo na symbole i informacje, które mają następujące znaczenie:



Wskazówka dotycząca możliwego ryzyka zranienia dla Instalatora lub Użytkownika oraz niebezpieczeństwa uszkodzeń urządzenia!



Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!
Wskazówka dotycząca niebezpiecznych sytuacji, które mogą powstać podczas instalowania i eksploatacji urządzenia i powodować uszkodzenia urządzenia, zagrożenia dla środowiska naturalnego lub szkody ekonomiczne.



Należy przeczytać dokładnie niniejszy ustęp!

» Fragment zaznaczony symbolem "»" pokazują niezbędne działania, które zostały opisane krok po kroku.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia te przeznaczone są przede wszystkim do akumulowania i ogrzewania wody grzewczej.

Zbiorniki buforowe SBP E cool są przystosowane dodatkowo do akumulowania wody lodowej/chłodniczej schłodzonej do +7°C.

Każde inne zastosowanie wykraczające poza wyżej opisane, a przede wszystkim eksploatacja z innymi czynnikami grzewczymi traktowana jest jako niezgodna z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem zalicza się również przestrzeganie instrukcji obsługi i instalowania. Urządzenie należy używać tylko do celów podanych przez Producenta i niedozwolone jest dokonywanie w nim jakichkolwiek zmian, ani przeróbek.

2.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać następujących wskazówek i przepisów dotyczących bezpieczeństwa:

Zainstalowanie i uruchomienie urządzenia może być dokonane tylko przez Instalatora / Serwisanta posiadającego stosowne uprawnienia. Instalator / Serwisant jest podczas instalowania i uruchomienia odpowiedzialny za stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Urządzenie może być eksploatowane tylko całkowicie zainstalowaniu i wyposażone w niezbędne elementy zabezpieczające.



Niebezpieczeństwo porażenia!

Z uwagi na niebezpieczeństwo upadku nie wolno w żadnym przypadku podczas prac konserwacyjnych i / lub naprawczych korzystać ze stołków, krzeseł, stolików!

3. Opis urządzenia

3.1 Cechy użytkowe urządzenia

3.1.1 Ogólne

Niniejsze urządzenie służy do wydłużenia czasu pracy wytwornicy ciepła i ominięcie okresów droższej taryfy elektrycznej. Służy także do hydraulicznego oddzielenia strumieni przepływu wytwornicy ciepła i obiegu grzewczego.

Do dogrzewania wody grzewczej możliwe jest wbudowanie następujących komponentów:

- elektrycznego kotłownika grzebnego FCR
- wymiennika ciepła WTW
- grzałki elektrycznej

Ponadto istnieje możliwość podłączenia dwóch dodatkowych wytwornic ciepła (np. kotła na paliwa stałe)

Zbiornik buforowy wyposażony jest w pięć tulejek zanurzeniowych do czujników temperatury. Jedna tulejka umożliwia zamontowanie termometru.

3.1.2 SBP E SOL

Zbiorniki SBP E SOL wyposażone są dodatkowo w gładkorurowy wymiennik ciepła do solarnego dogrzewania wody grzewczej.

3.1.3 SBP E cool

Zbiorniki SBP E cool wyposażone są w kompletną izolację cieplną zapobiegającą powstawaniu kondensatu. Niezbędne jest dodatkowo zastosowanie izolacji cieplnej WD cool.

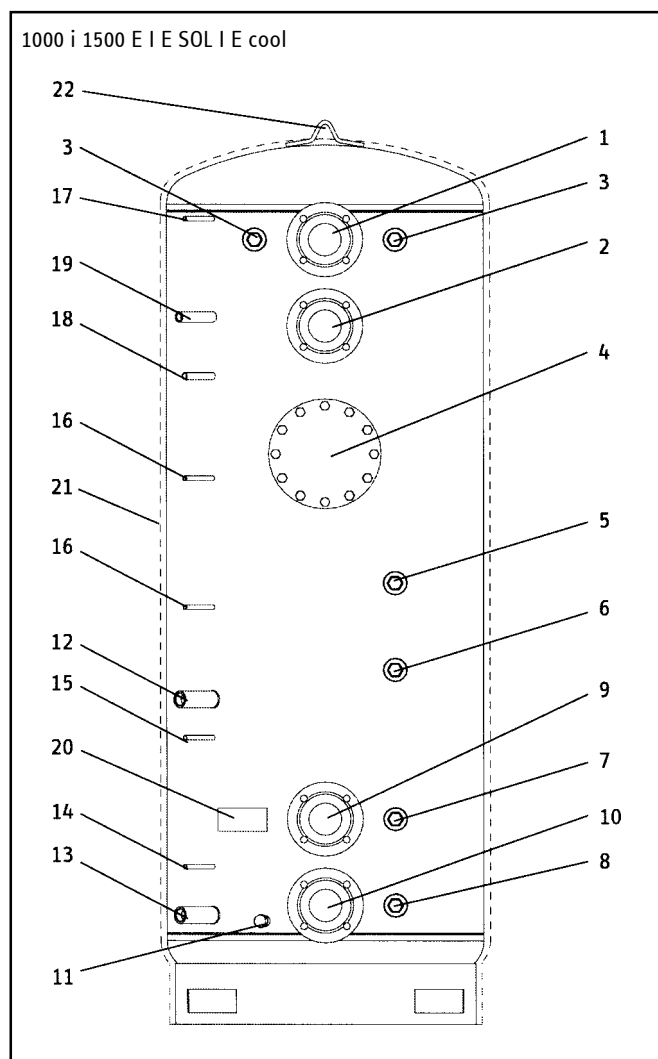
4. Bezpieczeństwo

Wszelkie niezbędne czynności, aż do uruchomienia muszą być wykonane przez Instalatora / Serwisanta. Należy przy tym przestrzegać niniejszej instrukcji instalowania.

Producent gwarantuje prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania tylko w przypadku zastosowania oryginalnego osprzętu dodatkowego i oryginalnych części zamiennych.

5. Opis urządzenia

5.1 SBP 100 i 1500 E i E SOL i E cool



- 1 Zasilanie ogrzewania
- 2 Zasilanie pompy ciepła
- 3 Króciec dodatkowej grzałki elektrycznej BGC
- 4 Kołnierz dla dodatkowej wytwornicy ciepła
- 5 Króciec dla dodatkowej wytwornicy ciepła zasilanie 1
- 6 Króciec dla dodatkowej wytwornicy ciepła zasilanie 2
- 7 Króciec dla dodatkowej wytwornicy ciepła powrót 1
- 8 Króciec dla dodatkowej wytwornicy ciepła powrót 2
- 9 Powrót ogrzewania
- 10 Powrót pompy ciepła
- 11 Króciec spustowy
- 12 Zasilanie solarnego wymiennika ciepła (tylko SBP...E SOL)
- 13 Powrót solarnego wymiennika ciepła (tylko SBP...E SOL)
- 14 Tulejka dla czujnika temperatury powrotu pompy ciepła
- 15 Tulejka dla solarnego czujnika temperatury
- 16 Tulejka dla czujnika temperatury dodatkowej wytwornicy ciepła
- 17 Tulejka dla czujnika temperatury 2. wytwornicy ciepła pompy ciepła (FCR) / chłodzenie p.c. / dodatkowa wytwornica ciepła
- 18 Tulejka dla termometru
- 19 Króciec odpowietrzenia
- 20 Tabliczka znamionowa
- 21 Wstępna izolacja cieplna (tylko SBP...E cool)
- 22 Uszy transportowe

5.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- zbiornik buforowy z kołnierzem zaślepiającym DN 280
- oraz zapakowane w torebkę:
- instrukcja obsługi i instalowania
- dodatkowa tabliczka znamionowa

5.3 Izolacja cieplna WD SBP / WD cool

Izolacja cieplna wykonana specjalnie dla zbiorników buforowych, dostępna jako osprzęt dodatkowy. Izolacja cieplna składa się z: płaszcza zewnętrznego z polystyrolu, głównej izolacji cieplnej o grubości 90 mm, z EPTS oraz powłoki z włókien poliestru o grubości 20 mm (nie dotyczy WD cool).

Oznaczenie	Nr katalogowy
WD 1000 SBP dla SBP 1000 E i E SOL	227592
WD 1500 SBP dla SBP 1500 E i E SOL	227593
WD 1000 cool dla SBP 1000 E cool	227594
WD 1500 cool dla SBP 1500 E cool	227595

5.4 Osprzęt dodatkowy

Do indywidualnego dostosowania zbiornika buforowego do potrzeb dostępne są następujące komponenty.

Oznaczenie	Nr katalogowy
Grzałka elektryczna BGC	075115
Kołnierz grzejny FCR 28/120	000694
Kołnierz grzejny FCR 28/180	000695
Kołnierz grzejny FCR 28/270	000696
Kołnierz grzejny FCR 28/360	001502
Kołnierz grzejny FCR 28/120	071332
Kołnierz grzejny FCR 28/180	071333
Wymiennik ciepła WTW 28/18	076098
Wymiennik ciepła WTW 28/23	076099

INSTALOWANIE

MONTAŻ

6. Montaż

6.1 Miejsce montażu

- » Należy zwrócić uwagę na wystarczającą nośność podłogi (patrz tabela danych technicznych).
- » Należy zwrócić uwagę, aby podłoże było równe.
- » Zwrócić uwagę na wysokość pomieszczenia (patrz tabela danych technicznych).

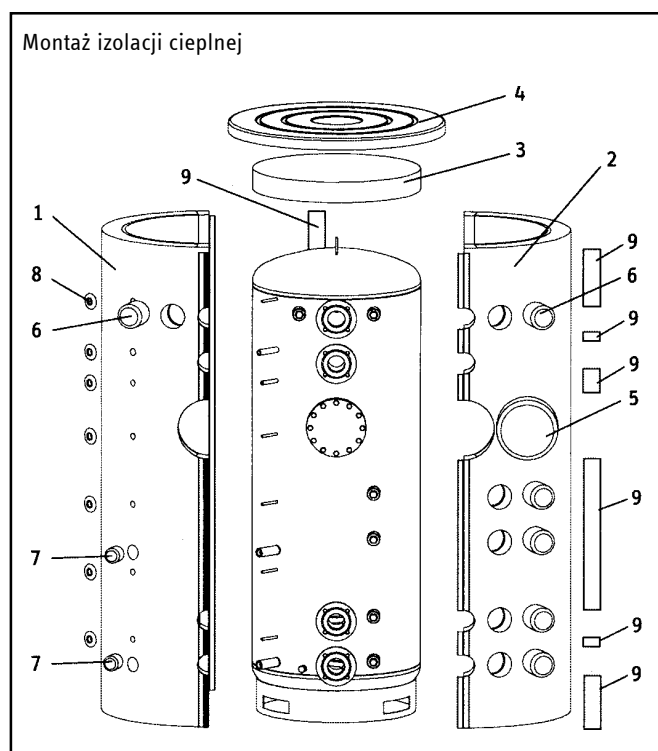
6.2 Transport

Do transportu należy używać znajdujących się w urządzeniu uszu transportowych.

6.3 Montaż

- » Przed ustawieniem zbiornika buforowego w miejscu montażu i podłączeniem go do systemu grzewczego należy zamontować najpierw izolację cieplną. Należy przewidzieć wystarczającą do tego celu ilość miejsca.

6.4 Montaż izolacji cieplnej



- 1 Lewy segment izolacji cieplnej
- 2 Prawy segment izolacji cieplnej
- 3 Górny segment izolacji cieplnej
- 4 Pokrywa
- 5 Pokrywa kołnierza
- 6 Pokrywa króćca (6 szt.)
- 7 Pokrywa króćca (2 szt.)
- 8 Rozetki (7 szt.)
- 9 Listwy mocujące

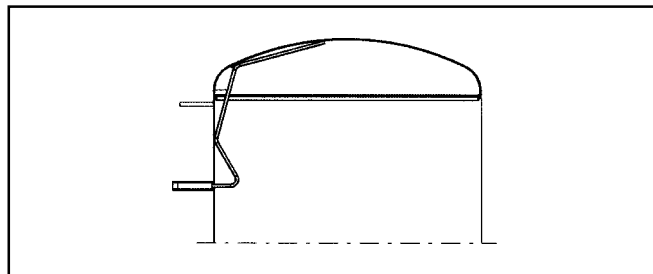
Optymalne jest wykonywanie montażu segmentów izolacji cieplnej przez dwie osoby. Zalecane jest użycie pasek napinających.

- » wyjąć elementy izolacji cieplnej z kartonu
- » wyjąć z otworów wkładki z miękkiej pianki
- » nasunąć segmenty izolacji cieplnej na króćce przyłączyowe zbiornika buforowego
- » połączyć elementy izolacji cieplnej poprzez zatrzasknięcie wszystkich zatrzasków listwy mocującej
- » połączyć segmenty izolacji cieplnej z tyłu poprzez zatrzasknięcie pierwszego lub drugiego zatrzasku
- » ułożyć segmenty izolacji cieplnej w odpowiedniej pozycji poprzez uderzanie i dociskanie otwartą dłoń
- » napiąć listwę mocującą zaczynając od góry, aż do zatrzasknięcia ostatniego zatrzasku
- » ułożyć górną część izolacji cieplnej pomiędzy segmenty izolacji
- » nałożyć pokrywę na segmenty izolacji
- » zamontować odpowiednie zasłonki na listwy mocujące
- » zasłonić przestrzeń w okolicach przyłączy, przy pomocy wkładek z miękkiej pianki
- » wsunąć rozetki i pokrywę w odpowiednie otwory
- » nakleić dodatkową tabliczkę znamionową w dobrze widocznym miejscu

6.5 Montaż osprzętu dodatkowego

Stosować się do instrukcji obsługi i instalowania montowanych komponentów.

- » na króćcu odpowietrzenia zamontować odpowietrznik ręczny (zapewnia Instalator)



6.5.1 Montaż czujnika temperatury

- » napełnić tulejkę czujnika pastą przewodzącą ciepło
- » wetknąć czujnik do oporu w tulejkę

Zanim czujnik przylgowy AVF 6 zostanie wetknięty w tulejkę należy wygiąć do przodu klamerkę dociskową.

INSTALOWANIE

URUCHOMIENIE

7. Uruchomienie

7.1 Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie może być dokonane tylko przez Instalatora / Serwisanta

- » napętnić i odpowietrzyć urządzenie
- » zgodnie z instrukcją obsługi i instalowania skontrolować działanie osprzętu dodatkowego
- » sprawdzić działanie zaworów bezpieczeństwa

7.2 Wyłączanie urządzenia

Jeżeli system grzewczy nie jest używany, a w pomieszczeniu w który znajduje się zbiornik buforowy mogą wystąpić temperatury ujemne zbiornik oraz instalację należy opróżnić z wody.

- » przed opróżnianiem zbiornika należy usunąć izolację cieplną w obszarze króćca spustowego.

8. Konserwacja

Zbiornik buforowy nie wymaga żadnej szczególnej konserwacji. Wystarczy okresowa kontrola wzrokowa.

INSTALOWANIE

DANE TECHNICZNE

9. Dane techniczne

9.1 Dane techniczne

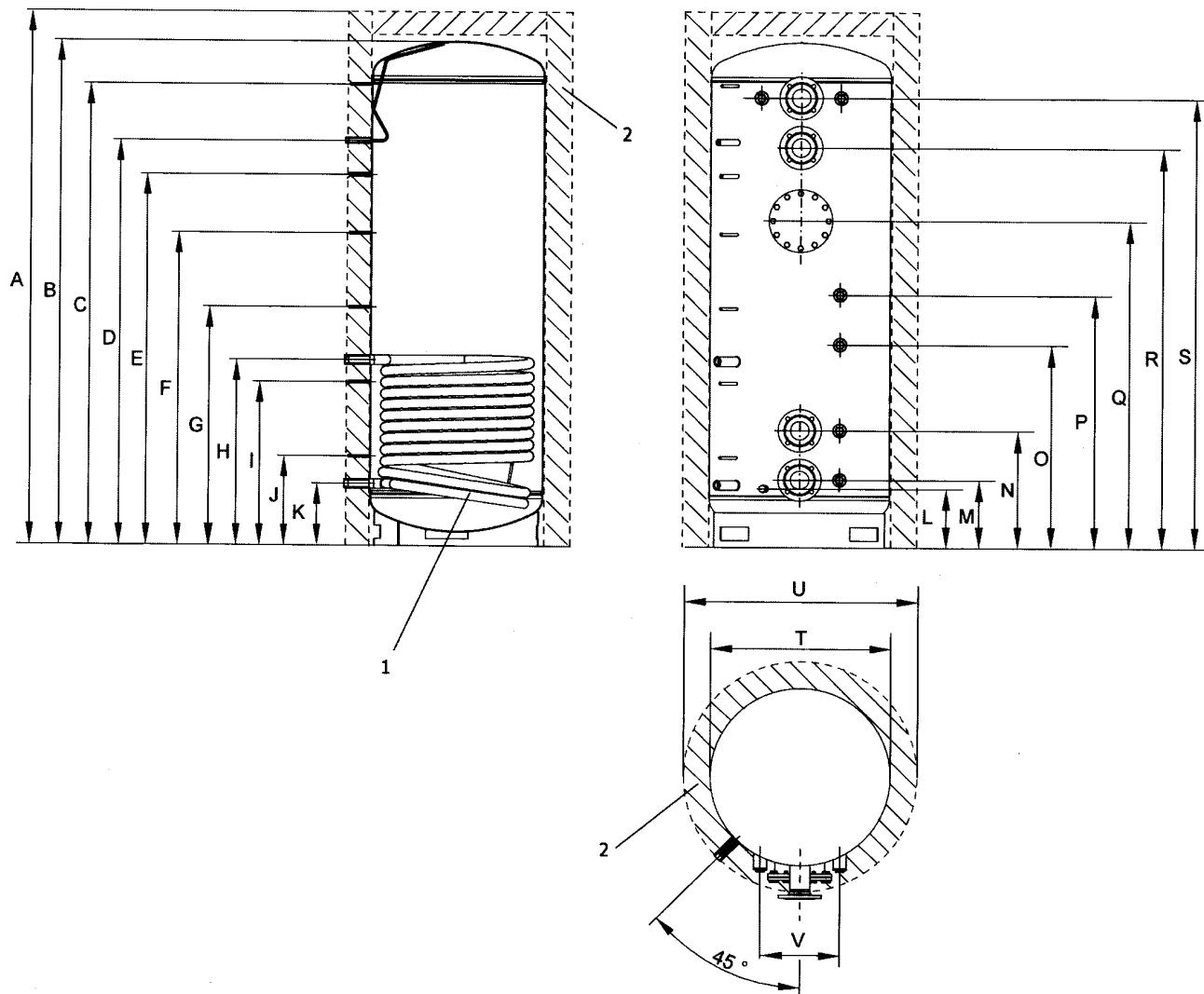
Typ		SBP 1000 E	SBP 1500 E	SBP 1000 E SOL	SBP 1500 E SOL	SBP 1000 E cool	SBP 1500 E cool
Nr katalogowy		227564	227565	227566	227567	227568	227569
Ciężar	pusty kg	172	229	219	285	173	230
	napętniony kg	1172	1729	1219	1785	1173	1730
Wymiar urządzenia pochylonego	mm	2335	2250	2335	2250	2335	2250
Wysokość pomieszczenia	mm	2400	2300	2400	2300	2400	2300
Dopuszcz. ciśn. robocze	MPa (bar)	0,3 (3)					
Króćce przyłączeniowe							
Odpowietrzenie		G 1/2 gwint wewnętrzny					
Tulejka zanurzeniowa czujnika temp.		9,5 gwint wewnętrzny					
Grzałka BGC		G 1 1/2 gwint wewnętrzny					
Zasilanie i powrót ogrzewania		DN 80 DIN 2631-C, EN 1092-1 typ 11 forma B1					
Zasilanie i powrót p.c.		DN 80 DIN 2631-C, EN 1092-1 typ 11 forma B1					
Opróżnianie		G 3/4 gwint zewnętrzny					
Dodatkowa wytwornica ciepła		G 1 1/2 gwint wewnętrzny					
Dodatkowy kołnierz		DN 280					
Przyłącze zasilania i powrotu				G 1 g. wewn.	G 1 g. wewn.		
Powierzchnia grzewcza m²				3,0	3,6		
Pojemność l				26	31		

9.2 Wymiary urządzenia

Typ	SBP 1000 E	SBP 1500 E	SBP 1000 E SOL	SBP 1500 E SOL	SBP 1000 E cool	SBP 1500 E cool
A	2340	2255	2340	2255	2340	2255
B	2240	2154	2240	2154	2240	2154
C	2050	1900	2050	1900	2050	1900
D	1800	1710	1800	1710	1800	1710
E	1650	1600	1650	1600	1650	1600
F	1390	1349	1390	1349	1390	1349
G	1060	1054	1060	1054	1060	1054
H	-	-	827	914	-	-
I	730	759	730	759	730	759
J	400	464	400	464	400	464
K	-	-	277	364	-	-
L	262	349	262	349	262	349
M	302	389	302	389	302	389
N	522	609	522	609	522	609
O	902	959	902	959	902	959
P	1122	1179	1122	1179	1122	1179
Q	1452	1319	1452	1319	1452	1319
R	1777	1629	1777	1629	1777	1629
S	1997	1849	1997	1849	1997	1849
T	790	1000	790	1000	822	1032
U	1010	1220	1010	1220	1110	1220
V	350	350	350	350	350	350

INSTALOWANIE DANE TECHNICZNE

Wymiary urządzeń



- 1 Solarny wymiennik ciepła (SBP...E SOL)
- 2 Izolacja cieplna WD...SBP / WD...cool

Ochrona środowiska

Przetwarzanie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Urządzenia oznakowane znakiem przekreślonego kołowego pojemnika na śmieci nie mogą być umieszczane w tych pojemnikach i muszą być oddzielnie składowane i utylizowane.

Przetwarzanie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Zbiorniki buforowe **nie podlegają** postanowieniom Ustawy o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i dlatego **nie są bezpłatnie odbierane** od Użytkowników, lecz muszą być przekazywane do zakładów zajmującym się przetwarzaniem.

Tylko w ten sposób zapewniona zostaje pomoc gospodarstw domowych w ochronie środowiska naturalnego.

- Wszystkie elementy kartonowe są wykonane z makulatury i mogą być wykorzystane jako surowiec wtórny.
- Wszystkie elementy z drewna nie są pokrywane żadnymi środkami konserwującymi i mogą być ponownie użyte lub służyć do dalszej obróbki.
- Folie wykonane są z polietylenu (PE), taśmy mocujące z polipropylenu (PP). Oba materiały mogą służyć jako surowce wtórne.

Gwarancja

Gwarancja obejmuje tylko obszar Kraju w którym urządzenie zostało zakupione. Warunki gwarancji umieszczone są na oryginale karty gwarancyjnej wydanej przez Stiebel Eltron Polska Sp. z o.o. Naprawy gwarancyjne należy zgłaszać do Zakładu Serwisowego wymienionego w karcie gwarancyjnej

- Montaż, podłączenie elektryczne i / lub wodne, pierwsze uruchomienie oraz przeglądy urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez uprawnionego Instalatora lub Zakład Serwisowy.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki i uszkodzenia urządzeń wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu i obsługi.
- Uruchomienie i/lub eksploatacja niezgodne z warunkami niniejszej instrukcji powodują utratę gwarancji.

Stiebel Eltron Polska Sp. z o.o.
ul. Instalatorów 9, 02-237 Warszawa,
fax: 0-22 846-67-03
e-mail: techniczny@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl
Stan na 11.2008. Zmiany techniczne zastrzeżone.